

HUGO RICARDO SASTRE
JUEZ FEDERAL SUBROGANTE

PODER JUDICIAL DE LA NACION

-DECLARACION TESTIMONIAL

// el Juzgado Federal de Primera Instancia con asiento en la ciudad de Rawson, Capital Provincia del Chubut, a los veinticinco días del mes de abril del año dos mil siete, siendo las 8,50 hs. comparece ante S.S. el señor Juez Federal subrogante doctor Hugo Ricardo Sastre y Secretario actuante doctor Guillermo Gustavo Lleral,, una persona previamente citada a la que se ha convocado a prestar **DECLARACION TESTIMONIAL** en la causa caratulada: "N.N. s/denuncia (contra autores de la llamada Masacre de Trelew. 22 de agosto de 1.972. Base Zar. Trelew) (venida del Juzgado Nacional nro. 12, Secretaría nro. 24. P.J.N.)", expte. nro. 12; folio 122; año 2.006. Seguidamente se le hace saber las razones de su comparencia, se les explican los términos del artículo 275 y 276 del Código Penal, de lo que toma conocimiento. Asimismo se le da lectura de lo dispuesto en los arts. 242, 243 y 244 del Código Procesal Penal de la Nación (Ley 23.984). **PREGUNTADO:** Para que diga si tiene algún vínculo de parentesco y/o interés respecto de las partes que en este acto se le ponen en conocimiento siendo las mismas el. Dr. Eduardo Luis Duhalde, Luis Alen, Ana María Figueroa, Fernando Zarabozo, Martín Rico y Ciro Annicchiarico pertenecientes a Derechos Humanos de la Nación y la señora Alicia de Bonet, Hernán y Mariana Bonet, Ilda de Toschi, Soledad de Cappelo, Liliana Lesgart, Adriana J. Cappelletti e Hilda Ravier – Dra. Carolina VARSKY y Dr. Eduardo HUALPA, señora Celia Lemma –familiares de las víctimas y sus respectivos patrocinios-, ellos como parte querellante y la Fiscalía Federal con jurisdicción en este Juzgado Federal a cargo del Dr. Fernando Omar Gélvez- **CONTESTO:** Que no tiene ningún parentesco y/o interés respecto de las partes. Explicando que le fueran los contenidos de los arts. 117 y 118 del C.P.P.N. (Ley 23.984), de los que toma conocimiento. En este acto "jura decir la verdad" de todo cuanto supiera y le fuera preguntado. En este acto ingresa el señor Fiscal Federal titular doctor Fernando Omar Gélvez. Seguidamente y **PREGUNTADO:** Para que diga por sus nombres, apellidos y demás circunstancias personales. **MANIFIESTO:** llamarse: CARLOS HUMBERTO CELI, argentino, de cincuenta y seis años de edad, nacido en la ciudad de Trelew, provincia del Chubut, el día 20 de octubre de 1.951, hijo de Humberto Celi (f) y de Raquel Vázquez,

Guillermo Gustavo Lleral
SECRETARIO

Plaintiffs' Exhibit

0068

Case No. 1:20-CV-24294-KMM

BRAVO00001830

comerciante, con instrucción secundaria completa, casado, D.N.I. nro. 10.422.764, con domicilio real en Barrio U.P.C.N. casa nro. 5 calle Patagonia entre Rivadavia y Fuerte Viejo de la ciudad de Trelew. **PREGUNTADO:** para diga todo cuanto supiere respecto al hecho que se investiga en la presente causa y sobre el que se lo puso en conocimiento. **CONTESTO:** que en ese momento era conscripto de la Base de la parte Marinería no del Batallón, creo que inicié en el año 1.972 porque era nuevito, la fecha no me acuerdo, nosotros estábamos en la base cuando ocurrió esto estaba acá en Rawson, acá a la vuelta, y cuando se escaparon nos llamaban por la radio para que nos presentáramos en la base, se escapan en el avión, estuvimos como un mes acuartelados. Que cuando han llegado los que fueron a la base yo todavía no estaba, yo los ví cuando estaban en el calabozos, nosotros estábamos ahí, nosotros teníamos la oficina allí, los veíamos cuando iban al baño, ellos ya estaban alojados cuando yo los ví, que los he visto entre el 16 y el día 21 de agosto de 1.972 yo los ví porque estaba en una oficina del mismo edificio de guardia, y veía cuando iban al baño desde los calabozos, que estaban al entrar sobre mano izquierda y tenía que recorrer como una ele para pasar al baño, siempre estuvieron sobre el ala izquierda. Que la oficina donde yo estaba era la Oficina de Pasaje, que estaba en el medio del edificio, de ahí los veía sobre el lado izquierdo. En este acto se exhiben las fotografías obrantes a fs. 427/450 manifestando que reconoce el ingreso del edificio, al ver la foto de fs. 442 manifiesta es del lado de afuera sobre el mismo ala izquierda visto desde atrás. Que ese edificio tiene la forma de una U, ubicando los calabozos en las fotografías de fs. 442. Es un pasillo con los calabozos al costado, me acuerdo del pasillo y de las puertas pueden ser de acuerdo a la de fs. 435/437, que desconozco las medidas de los mismos porque nunca fui en "cana", que habrían cinco calabozos, una sola fila de calabozos, llegaban hasta el fondo de la pared, y del otro lado una oficina de teléfono, ahí recibían todas las llamadas que llegaban a la base y de allí se distribuían, siempre había una guardia de conscripto. Que ese día no había nadie, a mi me tocó hacer guardia con un conscripto de Santa Fe días anteriores a que los mataran, que los que me acuerdo que estaban haciendo la conscripción pero no estaban allí. Que había gente de Trelew conmigo pero no estaban en el mismo lugar donde ocurrieron los hechos, por ejemplo estaba Quique Irigoyen pero él estaba con el Jefe de Base, después estaba el chico de Blanes pero él estaba en el taller mecánico, pero el falleció, mientras que Steiner Walter también lo hizo

Guillermo Gustavo Lierat
SECRETARIO

BRAVO00001831

HUGO RICARDO SASA
JUEZ FEDERAL SUBROGANTE

641

conmigo pero no estaba en esos lugares. Que en relación a las guardias había uno o dos en la oficina de Teléfonos después había de Guardia y Seguridad, los baños, que ahí se trabajaba normal, los días hábiles se trabajó igual. El personal que custodiaban a los detenidos no eran conscriptos, eran suboficiales, desconociendo los nombres, eran de Infantería ellos se encargaban de trasladar los presos al baño y atenderlos. Que los detenidos se veían que estaban en perfectas condiciones, que en ningún momento hicieron algún tipo de manifestación, no hacían ruido, nada no se los escuchaban para nada. Que desconozco como estaban ubicados, que eran diecinueve, que eran cuatro o cinco por calabozo. Que esos calabozos eran para los conscriptos u oficiales o suboficiales que cumplían sanciones disciplinarias. Que también los ví, a los detenidos en una rueda de reconocimiento, habiendo participado en el reconocimiento, que nos hicieron crecer la barba y nos pusieron de civil, que los reconocimientos los hicieron en el hall de entrada y desde la oficina donde el trabajaba los testigos reconocían a las personas, esa oficina se empapeló y quedó un agujerito para que los testigos vieran, estos testigos eran las personas que los habían visto en el Aeropuerto. Que a la persona que reconocían lo hacían dar un paso al frente. No sé con quien hice el reconocimiento, me acuerdo de una mujer bajita, de una persona rubia alta, estaban todos, tanto hombres como todas las mujeres estaban todos juntos, que a nosotros nos pusieron en el medio, creo que había mujeres de la base también, los ví a todos, todos estaban bien. Nadie reclamó nada, fue un desarrollo normal. Que en esa oficina estaban todos, no sé quienes eran, porque venían de la parte de atrás. En este estado se le hace entrega de una hoja de papel romaní, solicitándole al testigo que efectúe un planito donde ubicará su lugar de trabajo y demás oficinas, haciendo entrega del mismo y pasando a integrar parte formal de esta declaración. Continuando con el relato manifiesta que sobre el ala derecha nunca ingresó solamente lo hacían los oficiales y suboficiales, desconociendo que había allí, aclara cuando describe el ala izquierda donde se encontraban los calabozos, que frente a estos había un lugar con una puerta, que era de las mismas dimensiones de ancho de la central telefónica siendo aproximadamente de dos metros, lo recuerda así porque en la central telefónica había una cama. Que recuerda que cuando estuvo esa semana cumplía los horarios habituales de ocho a doce y de catorce a diecisiete, después iba a dormir a la barraca, agregando que los días que estuvieron los detenidos no salieron de la base porque estábamos acuartelados. Que yo en la oficina

Guillermo Gustavo Lleral
SECRETARIO

BRAVO00001832

estaba solo como conscripto habiendo un suboficial podría ser primero o segundo a cargo de apellido Bravo, de Marinería, no me acuerdo el nombre, trabajaba acá, se quedó en la zona se retiró acá en Trelew, en ese momento de unos treinta y cinco años de edad, que era inspector de los colectivos de línea esto hará diez años atrás, que tendría un metro ochenta de altura, y atendía todo lo relacionado a los pasajes aeronavales, que viajaban muchos de Trelew, eran muy baratos los viajes. Que las guardias en esos días yo veía mucha gente de Infantería habiéndose reforzado las guardias. Que yo haya visto no concurrió gente, que al único que yo ví fue a Hermes Quijada, creo que fue en esos días, lo ví cuando bajó del avión. Creo que los reconocimientos fueron realizados a la mañana creo que han sido al segundo día que estaban detenidos, no puedo precisar la fecha. Que al Capitan Sosa y al Teniente Bravo, eran de Infantería, los veía siempre estaban en la Base, Sosa era alto, un metro ochenta y cinco por lo menos, son todos atletas, medio rubio canoso, para mi era rubio como lo tengo en la mente era rubio, Bravo era alto más bajo que Sosa pero era alto, que nunca llegue a tratarlos porque nosotros no podíamos llegar a ellos. Sabíamos que Sosa tomaba, yo nunca lo ví, pero dicen que tomaba mucho, le tenían un respeto y temor terrible, se mezcla todo, era como que había un "almirante". Bravo a los infantes los "bailaba" en la plaza de armas. Que en relación a Marinería estaba a cargo Pacagnini, era el Jefe de Base, nosotros éramos administrativos. El día antes de que los mataran se trabajó normalmente, que la noche la pasamos en la barraca, donde dormíamos, que de donde ocurrieron los hechos estaríamos a unos ciento cincuenta metros, no escuchamos nada, dormimos normalmente, nadie escuchó nada, cuando nos levantamos nos enteramos entre todos, que nos dijeron que se habían querido escapar. Que en la barraca había un cabo que estaba de guardia, desconociendo el nombre, de haber estado despiertos habríamos escuchado algo, nadie escuchó nada de la barraca, que seríamos cien, no es sueño pesado, no se escuchó nada. Que cuando nos levantamos alrededor de la siete de la mañana, en ese momento no se podía entrar, estaba todo suspendido, no nos formaron estábamos todos tratando de mirar, amontonados, no nos prohibieron verlos, más a mi me parece que los mostraron, después sacaron los cadáveres la misma mañana por la parte de atrás, ubicando en la fotografía de fs. 448, la segunda fotografía, no había asfalto ni césped, estaban pasando el mastil pasando la calle, que estaríamos a diez metros, era todo piedra, los sacaron en dos camionetas a la enfermería, al hospital de la base, que

Guillermo Gustavo Lleras
SECRETARIO

Br.
ca
die
dec
dec
acu
dete
"re,
juic
gen

BRAVO00001833

643

DIJO: que no. No siendo para más el presente acto y siendo las 10,55 hs. se da por finalizado el mismo previa su integra lectura firma en prueba de conformidad después de S.S. ante mi de lo que doy fe.



Guillermo Gustavo Lirio
SECRETARIO

HUGO RICARDO SASTRE
JUEZ FEDERAL SUBROGANTE

642
 HUGO RICARDO SOSA
 JUEZ FEDERAL SUBROGANTE

eran cadáveres, que estábamos todos iguales, se los veía con manchas de sangre en distintas partes, estaban vestidos. Me acuerdo de una rubia grandota que era la Berger, que era una chica llamativa, que tenía un gamulán puesto, que veía que le salían lanitas del mismo, y han sido los tiros, los vimos desde diez metros. Que los sacaban uno de los pies y otro de los brazos, ahí no estuvo tampoco ningún conscripto. Que los que estaban eran infantes, no vi ningún oficial, no lo vi ni a Sosa ni a Bravo, luego nos sacaron diciendo "se terminó el espectáculo" y nos sacaron. Que no recuerdo quien era el médico y los enfermeros porque yo me hacía atender en Trelew. Que no sé si Sosa vivía en la casa de los oficiales o no, eso lo desconozco. Que después vi los cajones cuando los subieron al avión un DC3, los navales, vi cuando sacaron la puerta, por el olor, creo que pueden haber pasado dos días, se sabía que los traían de enfermería. Que vi esto, desde la torre de Control, no salí, que nadie sabía que estábamos allí, tenía un muchacho amigo y subí, era un suboficial Maranzana, que esta persona falleció. Que luego volvió a ser todo normal, que vi que estaba todo agujereado, el sector de los calabozos y un poco más, las puertas estaban abiertas allí no vi, las paredes, todo el pasillo, hasta en el techo, porque venía gente, oficiales de la misma Armada, que querían saber donde había pasado y lo mostraban, lo tuvieron así a propósito, me llamó mucho la atención el techo. Que sangre había pero limpiaron, que no había olor. Me llamó la atención los agujeros del techo, no había luces no había nada arriba en los techos. Que eran muchísimas las marcas de los tiros era como que faltaba revoque. Que cuando se hacía guardias de infantería, que los conscriptos llevaban Fal y los suboficiales ametralladoras PAM, de nueve milímetros. Nosotros tirábamos con armas más viejas. Que luego de los hechos me llamó la atención porque no los volví a ver más a Sosa ni a Bravo. Nos enteramos que había tres vivos, que se los llevaron antes de sacar los cadáveres en los féretros. Después nos enteramos por los diarios, cuando nos dieron el franco nos leyeron un diario de la zona y nos dijeron que teníamos que decir lo que decía el diario, nos dijeron que si nos preguntaban algo debíamos decir lo que decía el diario. No pude llamar en ese mes que estuvimos acuartelados, por la radio dijeron que había heridos y muertos tanto de los detenidos como de gente de base, por eso mi mamá estaba muy mal, nos "reputaron" en todos lados, fue un schok, no se pueden escapar de ahí a mi juicio no se pueden haber intentado escapar, por el lugar, por la cantidad de gente que estaban custodiando, por el edificio donde estaban es imposible, la

Guillermo Gustavo Lleral
 SECRETARIO

gente de Trelew no creyó de la información oficial. Para mí le abrieron las celdas ahí los mataron, que estas personas no intentaron hablar con nosotros, no se escuchó absolutamente nada de eso, que conscriptos no había ninguno eso es seguro, yo no los ví, era el comentario que no había conscriptos, que en relación a la gente que estuvo es por los diarios. Tengo entendido que dentro de los conscriptos infantes no había gente de la zona, solamente me acuerdo de un galenso de Gaiman, era granodiante, era un galenso grandote, me acuerdo de ese solo, que no lo he visto. Que no recuerdo quienes eran los médicos, los enfermeros ni los odontólogos, por lo que expliqué dado que yo me trataba en Trelew. Que me queda la bronca, que ninguno de ellos está en cana, me queda la bronca que los haya fusilado así, después de eso, no podíamos salir con el uniforme, teníamos que salir de civil. Que en la guardia había un oficial y un jefe de guardia, se turnaban, que había un libro de registro de gente que entraba y salía, tiene que estar todo allí, desconociendo que hacen con los libros luego de terminados. Que no ví que haya ido gente del Ejército. Para mí el Jefe de base no estaba enterado de lo que iba a pasar, nosotros le decíamos "Paco", lo escuchamos gritar o putear dentro del comando solo, después que pasaron los hechos que se están investigando, la idea que tengo es que no estaba enterado de nada, que la orden vino de Buenos Aires a Infantería para mí era el que manejaba todo SOSA, para mí él era el Jefe del Batallón. Es más Pacagnini tenía la casa allí y estoy seguro que no se enteró de nada.

PREGUNTADO: Para que diga si conoce al señor Del Real, Marandino, Marchan, Norma Carrete, un suboficial Orellana, Alvarez, González, Orellana, José María Fernández.

DIJO: Era Teniente de Navío DEL REAL, era Jefe del Servicio de Inteligencia Naval, lo tenían en el Comando en una Oficina, esta persona siguió estando después de los hechos, era bravísimo, de Marandino y Marchan no recuerdo, que Carrete puede ser que estaba en contaduría, Orellana no, Alvarez es el peluquero, González trabajaba en base no es infante ese. Orellana no sabría decir, yo nunca dormía ahí, eso lo tuve que hacer cuando nos acuartelaron. Que ahora haciendo memoria Fernández era el Jefe del Batallón, Sosa era el segundo.

PREGUNTADO para que diga a instancia de la Fiscalía Federal para que diga si en algún momento ha sido amenazado o coaccionado .

DIJO: Que no.

PREGUNTADO para que diga si desea agregar algo a lo ya dicho.


Guillermo Custodio
SECRETARIO